



III nivå 2

◎ kinésisk / ny norsk
■ Vicki Liu
■ Eden Daniels
■ Eden Daniels



球星安迪斯瓦
Fotballheltan Andiswa

球星安迪斯瓦

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreført midt av Barnebøker for Norge (barnebøker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Overrett av: Vicki Liu (zh), Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)
Illustrert av: Eden Daniels
Skrevet av: Eden Daniels

球星安迪斯瓦 / Fotballheltan Andiswa

barnebøker.no

Barnebøker for Norge



<https://creativecommonsmonks.org/licenses/by-nc/3.0/deed.no>
Nåvngivelse-klikkommersiell 3.0 Internasjonal lisens.
Dette verket er lisensiert under en Creative Commons



安迪斯瓦喜欢看男孩子们踢足球，她多么希望自己也能加入他们啊！她跑去问教练，自己能不能跟男孩们一起训练。

...

Andiswa såg på at gutane spelar fotball. Ho ville så gjerne vera med! Ho spurde trenaren om ho kunne få trena saman med dei.

Trenaren sette hendene i sida. „På skulen her
får berre guttar spela fotball“, sa han.

...

教练两手叉着腰，摇摇头说：“在这个学校，只
有男孩子们能踢足球。”





男孩们让安迪斯瓦去玩投球。他们觉得，女孩们应该玩儿投球，足球是男孩子们的运动。安迪斯瓦很沮丧。

...

Gutane sa at ho skulle gå og spela nettball. Dei sa at nettball er for jenter og fotball er for gutter. Andiswa vart sint.



人群沸腾了！从那天开始，女孩们也可以在学校踢足球了。

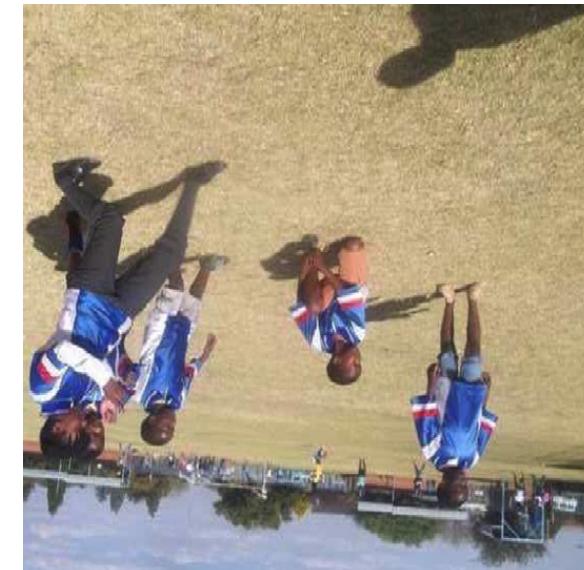
...

Publikum var frå seg av glede. Sidan den dagen fekk jenter òg spela fotball på skulen.

I andre omgång sentra ein gut ballen til Andiswa. Ho sprang mot målet, klinte til ballen og skara.

...

斯瓦快地朝球门跑去，用力一踢，球进了！



Dagen etter var det ein stor fotballkamp på skulen. Treneren var bekymra fordi den beste spelaeren på laget var sjuk og kunne ikke spele.

...

第二天，学校里要举行一场盛大的足球比赛。教练有点儿担心，因为队里最棒的球员生病了，没办法上场。





安迪斯瓦跑到教练那里，求他让自己替补上场。教练犹豫不决，最后他决定让安迪斯瓦试一试。

...

Andiswa sprang bort til trenaren og trygla om å få lov til å spela. Kva skulle han svara? Han bestemte å la Andiswa vera med på laget.



比赛很激烈，半场结束后，两队都没有进球。

...

Det vart ein hard kamp. Ingen hadde skåra mål etter første omgang.